L.259/1

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - - WETGEVING
L. 259/1
12 AVR. 1949
- 1 -
Transmis à M. Cabinet
Overgemaakt aan de H.

C.E. - R.S.
Entrée - Binnen
14 AVR. 1949
COORD.

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale le 15 mars 1949 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent déterminant les modalités générales d'application de l'arrêté-loi du 28 février 1947 étendant aux travailleurs agricoles le bénéfice de l'aide au rééquipement ménager, a donné en sa séance du 6 avril 1949 l'avis suivant:

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 15e Maart 1949 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht, hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent tot vaststelling van de algemene toepassingsmodaliteiten van de besluitwet van 28 Februari 1947 houdende uitbreiding van het genot der hulp voor huishoudelijke heruitrusting tot de landbouwarbeiders, heeft ter zitting van 6 April 1949 het volgend advies gegeven:

Le projet a pour objet l'exécution de l'arrêté-loi du 28 février 1947 et la loi du 20 janvier 1949 étendant aux travailleurs agricoles le bénéfice de l'aide au réquipement ménager.

D'après les articles 1 et 2 du projet, sont admis à bénéficier de l'intervention du "Fonds national d'aide au réquipement ménager des travailleurs" :

1°) les travailleurs agricoles qui, à la date du 15 avril 1948 étaient assujettis au régime de la sécurité sociale par application de l'arrêté du Régent du 5 novembre 1946.

2°) les miliciens et militaires rappelés sous les armes le 15 avril 1948 pour autant qu'avant leur appel sous les armes, ils aient été travailleurs agricoles assujettis à la sécurité sociale.

3°) les travailleurs agricoles incapables encore de travailler le 15 avril 1948 des suites de leur emprisonnement par l'ennemi, de leur déportation ou d'un accident par fait de guerre.

4°) tous les travailleurs agricoles assujettis à la sécurité sociale le 12 mai 1948 et qui, ne l'étant pas le 15 avril 1948, l'avaient cependant été avant cette date.

5°) les travailleurs agricoles en chômage qui bénéficiaient de l'allocation de chômage au 15 avril 1948.

6°) les travailleurs agricoles malades qui bénéficiaient d'une indemnité à charge de l'assurance maladie-invalidité le 15 avril 1948.

7°) les travailleurs qui appartenaient le 15 janvier 1946 à une catégorie de travailleurs agricoles actuellement assujettis à la sécurité sociale et qui appartenaient le 15 avril ou le 12 mai 1948 à une autre catégorie de travailleurs assujettis à la sécurité sociale.

Il convient de rapprocher ces dispositions de celles de l'article 1er, alinéa 1 de l'arrêté-loi du 28 février 1947, ainsi conçu :

"Le bénéfice de l'aide au réquipement ménager est accordé aux travailleurs agricoles engagés à une date à déterminer par arrêté royal, dans les liens d'un contrat de travail ou d'emploi de durée indéterminée".

L'alinéa 2 précise ce qu'il faut entendre par "entreprises agricoles".

L'article 2 dispose que les modalités d'application seront fixées par arrêté royal.

Il convient également de faire remarquer que l'article 1er de la loi du 20 janvier 1949 augmentant le montant des emprunts à contracter par le Fonds national d'aide au réquipement ménager des travailleurs, dispose que "les travailleurs agricoles visés à l'article 1er de l'arrêté-loi du 28 février 1947 sont admis à bénéficier de l'intervention du Fonds national d'aide au réquipement ménager des travailleurs."

Dans le but de réaliser cette disposition, l'article 2 de la même loi porte à 250 millions de francs le montant de l'emprunt que le Fonds est autorisé à contracter.

L'arrêté projeté s'écarte du cadre restreint tracé par le texte de l'article 1er de l'arrêté-loi du 28 février 1947 précité auquel se réfère expressément la loi également précitée du 20 janvier 1949.

Sans doute résulte-t-il des travaux préparatoires de la loi du 20 janvier 1949 que le but de cette loi a été d'étendre le réquipement ménager des travailleurs agricoles dans le sens le plus généreux. A la Chambre, un représentant plaida notamment la cause des ouvriers saisonniers. Au Sénat, le rapporteur des commissions réunies de l'agriculture et de la prévoyance sociale invita le Ministre du Travail à l'application la plus large possible de la loi. Aux applaudissements de la majorité, celui-ci en prit l'engagement, sous réserve de l'avis de la Commission paritaire nationale de l'Agriculture.

Il ne s'agit pas d'observations improvisées : il y eut un véritable débat à la Chambre, le rapport au Sénat est formel, la déclaration finale du Ministre marque l'assentiment du Gouvernement. Peut être le législateur n'a-t-il pas aperçu la portée restrictive de la référence à l'arrêté-loi du 28 février 1947 contenue dans la loi du 20 janvier 1949.

Les travaux préparatoires autorisent donc l'interprète de la loi à donner à celle-ci une portée aussi large que le texte le permet.

L'arrêté-loi du 28 février 1947 et la loi du 20 janvier 1949 visant à appliquer à une catégorie nouvelle de travailleurs, l'arrêté-loi du 15 novembre 1945. Il y a donc lieu de tenir compte des principes généraux qui se dégagent de cet arrêté-loi de base, sauf lorsque la loi nouvelle s'y oppose formellement.

Tous les travailleurs qui se trouvent dans les conditions indiquées sous le n° 3° et 5° ci-desus ont pu bénéficier du réquipement ménager en vertu de la réglementation en vigueur.

On ne pourrait exclure les travailleurs agricoles de ces catégories qu'en s'en tenant à la lettre de l'article 1er de la loi du 28 février 1947, auquel se réfère la loi du 20 janvier 1949 . L'argument ne paraît pas décisif mais on ne peut pas écarter l'éventualité d'un recours basé sur ce moyen.

Het ontwerp beoogt de uitvoering van de besluitwet van 28 Februari 1947 en van de wet van 20 Januari 1949 tot uitbreiding van het voordeel der hulp voor huishoudelijke wederuitrusting tot de landbouwarbeiders.

Volgens de artikelen 1 en 2 van het ontwerp mogen van de tussenkomst van het "Nationaal Hulpfonds voor de Huishoudelijke Heruitrusting der Werknemers" genieten:

1°) de landbouwarbeiders die de 15e April 1948 aan het stelsel der maatschappelijke zekerheid onderworpen waren, bij toepassing van het besluit van de Regent van 5 November 1946.

2°) de miliciens en de heropgeroepen militairen, die de 15e April 1948 onder de wapens waren, voor zover zij, alvorens te worden opgeroepen, landbouwarbeiders zijn geweest, die aan de maatschappelijke zekerheid waren onderworpen.

3°) de landbouwarbeiders die de 15e April 1948 nog werkonbekwaam waren ten gevolge van hun opsluiting door de vijand, van hun deportatie of van een ongeval ingevolge oorlogshandelingen.

4°) alle landbouwarbeiders die de 12e Mei 1948 waren onderworpen aan de maatschappelijke zekerheid en die, hoewel zij het de 15e April 1948 niet waren, het toch vóór deze datum waren geweest.

.../...

5°) de werkloze landbouwarbeiders, die de 15e April 1948 werklozensteun ontvingen.

6°) de zieke landbouwarbeiders, die de 15e April 1948 een vergoeding op kosten van de verzekering tegen ziekte en invaliditeit ontvingen.

7°) de arbeiders, die de 15e Januari 1946 behoorden tot een categorie van thans aan de maatschappelijke zekerheid onderworpen landbouwarbeiders en die de 15e April of de 12e Mei 1948 behoorden tot een andere categorie van aan de maatschappelijke zekerheid onderworpen arbeiders.

Deze bepalingen dienen in verband te worden gebracht met die van artikel 1, alinea 1, der besluitwet van 28 Februari 1947. Deze alinea luidt als volgt:

"Het voordeel van de huishoudelijke wederuitrusting wordt verleend aan de landbouwarbeiders die op een bij koninklijk besluit te bepalen datum bij arbeids- of dienstcontract voor onbepaalde duur zijn verbonden".

In alinea 2 wordt gezegd wat men dient te verstaan onder "landbouwondernemingen".

Artikel 2 bepaalt dat de modaliteiten van toepassing bij koninklijk besluit zullen vastgesteld worden.

Eveneens dient te worden aangestipt dat artikel 1 der wet van 20 Januari 1949 tot verhoging van het bedrag der leningen, aan te gaan door het Nationaal Fonds voor de Huishoudelijke Heruitrusting der Werknemers, bepaalt dat "de landbouwarbeiders, bedoeld in artikel 1 van de besluitwet van 28 Februari 1947, recht hebben op de tussenkomst van het Nationaal Hulpfonds voor de Huishoudelijke Heruitrusting der Werknemers".

Ten einde deze bepaling uit te voeren, wordt in artikel 2 van dezelfde wet het totale bedrag van de leningen, die het Fonds mag aangaan, met 250 millioen frank verhoogd.

Het ontworpen besluit wijkt af van het beperkte kader, dat bepaald is door de tekst van artikel 1 der voornoemde besluit wet van 28 Februari 1947, waar de eveneens voornoemde wet van 20 Januari 1949 uitdrukkelijk naar verwijst.

.../...

Ongetwijfeld blijkt uit de parlementaire voorbereiding van de wet van 20 Januari 1949 dat het doel dezer wet is geweest de huishoudelijke wederuitrusting der landbouwarbeiders in de ruimst mogelijke mate uit te breiden. In de Kamer verdedigde een volksvertegenwoordiger onder meer de belangen der seizoenarbeiders. In de Senaat verzocht de verslaggever der verenigde commissies van Landbouw en Sociale Voorzorg de Minister van Arbeid de wet in de ruimst mogelijke zin toe te passen. Onder toejuichingen van de meerderheid beloofde de Minister zulks te doen, onder voorbehoud van het advies van het nationaal paritair comité voor de Landbouw.

Het ging er niet om lukrake opmerkingen: er had een debat in regel plaats in de Kamer, het Senaatsverslag is formeel en de slotverklaring van de Minister houdt de goedkeuring der Regering in. Misschien heeft de wetgever de beperkende betekenis der in de wet van 20 Januari 1949 vervatte verwijzing naar de besluitwet van 28 Februari 1947 niet bemerkt.

Op grond van de parlementaire voorbereiding mag men bijgevolg de wet zo ruim interpreteren als de tekst het mogelijk maakt.

De besluitwet van 28 Februari 1947 en de wet van 20 Januari 1949 strekken er toe de besluitwet van 15 November 1945 toe te passen op een nieuwe categorie arbeiders. Derhalve dient rekening te worden gehouden met de algemene beginselen welke in die basis-besluitwet zijn begrepen, behalve waar de nieuwe wet er zich formeel tegen verzet.

Behoudens de landbouwarbeiders hebben alle arbeiders, die verkeren in de hierboven sub 3° en 4° vermelde gevallen, van de huishoudelijke wederuitrusting kunnen genieten krachtens de terzake geldende reglementering.

Men kan de landbouwarbeiders slechts uit deze categorieën sluiten, wanneer men artikel 1 der wet van 28 Februari 1947, waar de wet van 20 Januari 1949 naar verwijst, letterlijk opvat.

Het argument schijnt niet van doorslaande aard te zijn, maar men kan de mogelijkheid van een beroep, steunend op dit middel, niet uitsluiten.

Messieurs:	J. SUETENS, président du Conseil d'Etat,	président
De Heren:	voorzitter van de Raad van State,	voorzitter
	V. DEVAUX, conseillers d'Etat	
	M. SOMERHAUSEN, raadsheren van State	
	H. PIERLOT, assesseurs de la section de législation	
	E. VAN DIEVOET, bijzitters van de afdeling wetgeving	
	G. PIQUET, greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS, président.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS, voorzitter.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,